

تحقيق "السويدي"

لائحة القضايا

(قد تخضع للتعديل خلال مجريات التحقيق)

تم تعديلها لاحقاً لدراسة البيانات التي تقدم بها مشاركون رئيسيون
26 أيار (مايس) 2010

القضية الأولى : معركة "داني بوي"

مسرح المعركة

1. تحديد موقع مسرح العملية ، وطبيعة المعركة والوقت الذي استغرقته .
2. تحديد ومعرفة أفراد القوة العسكرية المشاركة ، ورتبهم ، وأسمائهم ، وتاريخ ميلاد كل منهم ، وكتيبتهم وموقع كل منهم في مسرح المعركة .
3. معرفة وتحديد العربات العسكرية البريطانية المشاركة ، و مواقع تواجدها في المسرح .
4. تحديد ومعرفة العراقيين المشاركين ، وأسباب تواجدهم في موقع التفقيش الدائم في فترة بعد الظهر من يوم 14 أيار (مايس) 2004 ، وتحديد مواقع وجودهم في المسرح .
5. تبين ومعرفة أي أسلحة قام الجيش البريطاني باحتجازها في مسرح المعركة ، وإن تم فحصها لاحقاً ، وماهي الاختبارات المعمولة عليها ، وما كانت النتائج .
6. فيما يتعلق بكل عراقي تم اعتقاله بتاريخ 14 أيار (مايس) 2004، هل كان (حين وضعه على العربة) :

(أ) ميتاً أم :

(ب) على قيد الحياة .

العراقيون المتوفون

7. معرفة وتحديد كل عراقي متوفي ، قامت القوات البريطانية بنقل جثته من مسرح المعركة بتاريخ 14 أيار (مايس) 2004 :
 - أ) الاسم وتاريخ الميلاد ،
 - ب) وقت الوفاة ،
 - ج) مكان الوفاة ،
 - د) طبيعة وأسباب الوفاة ،
 - هـ) اسم أو أوصاف الشخص المتسبب بالوفاة .
8. التحقق إن حدث مقتل أي عراقيين آخرين في مسرح المعركة ، ولم تقم القوات البريطانية بنقل جثتهم من مسرح المعركة . وتحديد ما يلي إن كان الأمر على ذلك :

(أ) عددهم ،

- (ب) اسم وتاريخ ميلاد كل فرد منهم ،
- (ج) وقت وفاة كل فرد منهم ،
- (د) مكان وفاة كل فرد منهم ،
- (هـ) طبيعة ومسببات وفاة كل فرد منهم ،
- (و) اسم أو أوصاف من تسبب بمقتل كل فرد منهم ،
- (ز) ما حدث لجثة كل فرد منهم .

الأمر بنقل الجثث من مسرح المعركة

9. معرفة وتحديد وجود أي : أمر، أو سياسة ، أو بروتوكول ، أو إجراءات تتعلق بنقل الجثث.
10. تحديد من أصدر الأمر ، وكيفية إصداره ولمن تم إعطاءه .
11. تحديد ومعرفة مسببات ومبررات هذا الأمر .
12. معرفة وتحديد ، إن وجد ، الاعتبارات المأخوذة لالتقاط صور للجثث العراقية في مسرح المعركة .

نقل جثث الموتى العراقيين من مسرح المعركة إلى العربات

13. ما هي المعايير المستخدمة في تقرير أي من الجثث تُنقل وأي منها تُترك .
14. تحديد ومعرفة كيف نُقل الأمر وماهي المعايير التي نُقل بموجبها للجنود كي يجمعوا الجثث .
15. لتحديد ومعرفة متى وأين تم نقل كل جثة ومن قبل من .
16. لتحديد ومعرفة العربات والجنود المشاركين في عملية نقل الجثث .
17. لتحديد ما لوحظ من إصابات على كل جثة وقت نقلها إلى العربات من مسرح المعركة .
18. لتحديد ومعرفة إن تم تسبب أي إصابات إضافية على الجثث خلال عملية نقلها ، إن تم ذلك ، ما كانت مبررات ذلك .

العراقيون الأحياء

19. لتحديد ومعرفة عدد العراقيين الذين تم اعتقالهم واحتجازهم يوم 14 أيار (مايس) 2004 ، وأسمائهم وتواريخ ميلادهم .
20. لتحديد ومعرفة : (أ) من قام باعتقال كل فرد ، و (ب) من قام باحتجازه .
21. لتحديد ومعرفة الظروف الكاملة المحيطة باحتجاز كل عراقي منهم .
22. لتحديد ومعرفة العربة التي نقلت كل معتقل عراقي من مسرح المعركة إلى معسكر أبو ناجي (وبشكل خاص كم عراقي كان في كل من الناقلات المدرعة 21 ، والناقلات المدرعة 32 ، وناقلات القيادة المدرعة) .
23. لمعرفة وتحديد كيف عومل كل عراقي معتقل :

(آ) من حين اعتقاله إلى المباشرة بنقله إلى معسكر أبو ناجي ، و:

(ب) خلال نقله إلى معسكر أبو ناجي .

وبشكل خاص ، لتحديد ومعرفة هوية كل عراقي فارق الحياة خلال النقل ، والظروف المحيطة بكل حالة وفاة ، وهوية الشخص أو الأشخاص المسؤولين عن ذلك .

24. لتبين ومعرفة إن تم أخذ أي بصمات أو نماذج (DNA) من أي من المعتقلين والمحتجزين بتاريخ 14 أيار (مايس) 2004 ، ومتى تم ذلك .

القضية الثانية) في معسكر أبو ناجي : آ- الوصول ، ب- التصوير والفحص وعمل الشهادات وإعادة الجثث ، ج- احتجاز ومعاملة المعتقلين

آ) الوصول لمعسكر أبو ناجي

25. لمعرفة وتحديد أين ، ووقت وصول كل معتقل لمعسكر أبو ناجي .

26. لمعرفة وتحديد أين ، ووقت وصول كل جثة لمعسكر أبو ناجي .

ب) تصوير الجثث

27. لمعرفة وتحديد إن كان هناك أمر أو سياسة أو بروتوكول ، أو إجراء يتعلق بقضية تصوير أفراد عسكريين للجثث لأغراض عسكرية ، وماهي محتوياتها .

28. لتحديد ومعرفة كافة المبررات والظروف المؤدية لالتقاط صور لجثث القتلى في معسكر أبو ناجي .

29. لتحديد ومعرفة كيف التقطت صور الجثث العراقية ، و تم تطهيرها ، وتوزيعها وتخزينها (أو إن لم تكن متوفرة الآن : كيف تم التخلص منها) .

30. لتحديد ومعرفة ماهي الخطوات الأخرى التي تم اتخاذها أو اعتبارها، للمساعدة بالتعرف على هويات أصحاب الجثث .

31. لتحديد ومعرفة اسم والتفاصيل الشخصية لكل فرد ظهر في ملفات الصور (JPEG) السبعة وخمسين المقدمة لهذا التحقيق العام .

ج) الفحص المبدئي وتوثيق الوفاة

32. لتحديد ومعرفة الأفراد المؤهلين طبياً المتواجدين في معسكر أبو ناجي حين وصول المعتقلين وجثث القتلى العراقيين إليه .

33. لمعرفة وتحديد من قام بفحص كل جثة عراقية في معسكر أبو ناجي .

34. لتحديد ومعرفة اين وكيف ومتى تم القيام بكل فحص وتوثيقه .

35. لمعرفة وتحديد ما وجده الأفراد المؤهلين طبياً من إصابات على كل جثة عراقية .

36. لتحديد ومعرفة إن تم توثيق الوفاة ، وإن تم مبدئياً تحديد مسبباتها .

37. لمعرفة وتحديد ماهي التوثيقات المستكملة إثر كل فحص .

38. لمعرفة ما حدث لتلك التوثيقات .

(د) إعادة الجثث

39. لمعرفة وتحديد أي أنظمة ، أو أمر، أو سياسة ، أو بروتوكول أو إجراء أو ممارسة لدى القوات البريطانية يتعلق بإعادة جثث القتلى من غير القوات الحليفة في مناطق القتال .
40. لتحديد ومعرفة الإجراءات التي استخدمها الجيش لإعادة الجثث العراقية ، والتأكد من أن ذلك قد تم وفق الطرق الصحيحة .
41. لتحديد ومعرفة الخطوات الإرشادية المُعطاة ، أو التي تم اعتبارها حيال أمر تسليم الجثث .
42. لمعرفة وتحديد كيف وثّق الجيش / قام بعمل سجلات بإجراءات تسليم الجثث .
43. لمعرفة وتحديد عدد الجثث العراقية المسلمة بتاريخ 15 ايار (مايس) 2004 .
44. لمعرفة اسم صاحب كل جثة عراقية تم تسليمها بتاريخ 15 أيار (مايس) 2004 .
45. لمعرفة من قام باستلام كل جثة عراقية بتاريخ 15 أيار (مايس) 2004 .
46. لمعرفة أين نقلت كل جثة عراقية لاحقاً .
47. لمعرفة ما تم من فحوصات لاحقاً على الجثث العراقية .
48. لمعرفة وتحديد ما كانت الإصابات التي تبين وجودها على كل جثة عراقية في تلك الفحوصات .
49. لمعرفة وتبين الأسباب الطبية لحدوث كل وفاة ومن كان مسؤولاً عن حدوثها .

(هـ) القتل غير المشروع في معسكر أبوناجي

50. لمعرفة وتبين إن حدثت أي وفاة أثناء الاحتجاز في معسكر أبوناجي بين العراقيين الذين تم اعتقالهم واحتجازهم خلال المعركة ، وإن حدث ذلك ، تبين مايلي :
- (أ) معرفة اسم والتفاصيل الشخصية لكل فرد منهم .
- (ب) تبين الظروف المحيطة بكل وفاة (تتضمن مكان ووقت الوفاة) .
- (ج) معرفة وتحديد الشخص المسؤول عن كل وفاة .

(و) أسباب الوفاة

51. لتحديد ومعرفة بعد اعتبار كافة الأدلة المتوفرة الآن (بما فيها الصور الفوتوغرافية) الأسباب الطبية لوفاة كل منهم .

(ز) أحتجاز ومعاملة المعتقلين

52. لتبين وتحديد الوضعية الجسدية لكل من : حسين فاضل عباس ، وعطية سيد عبد الرضا ، و حسين جبار علي ، و مهدي جاسم عبدالله ، وأحمد جبار حمود لدى وصولهم لمعسكر أبو ناجي ، وتبين إن احتياج أي منهم لعلاج طبي حينذاك .
53. لمعرفة وتبين إن تم توفير ذلك العلاج الطبي فعلاً ، ومن قبل من .
54. لتحديد ومعرفة من كان القائم على احتجاز حسين فاضل عباس ، و عطية سيد عبد الرضا ، و حسين جبار علي، و مهدي جاسم عبدالله ، وأحمد جبار حمود خلال كامل فترة احتجازهم في معسكر أبو ناجي.
55. لتبين ومعرفة وضعيات وتحت أي ظروف كان احتجاز كل من حسين فاضل عباس ، وعطية سيد عبد الرضا ، و حسين جبار علي، و مهدي جاسم عبدالله وأحمد جبار حمود خلال وجودهم في معسكر أبو ناجي .
56. لتبين وتحديد كيف عومل كل من حسين فاضل عباس ، و عطية سيد عبد الرضا ، و حسين جبار علي، و مهدي جاسم عبدالله ، وأحمد جبار حمود أثناء الاستجواب وخلال تواجدهم عموماً في معسكر أبو ناجي .
57. لمعرفة وتبين إن تعرض اي من : حسين فاضل عباس ، و عطية سيد عبد الرضا ، و حسين جبار علي، و مهدي جاسم عبدالله ، وأحمد جبار حمود لسوء معاملة خلال فترة اعتقالهم ، ومن كان مسؤولاً عن ذلك .
58. لمعرفة وتبين إن تعرض اي من : حسين فاضل عباس ، و عطية سيد عبد الرضا ، و حسين جبار علي، و مهدي جاسم عبدالله ، وأحمد جبار حمود لما يدعى " بتقنيات التكييف " ، ومن كان مسؤولاً عن ذلك .

القضية الثالثة) الاحتجاز والمعاملة في قاعدة شعبية اللوجستية

59. لتبين وتحديد الوضعية الجسدية لكل من : حسين فاضل عباس ، وعطية سيد عبد الرضا ، و حسين جبار علي، و مهدي جاسم عبدالله ، وأحمد جبار حمود لدى وصولهم لقاعدة شعبية اللوجستية ، وتبين إن احتياج أي منهم لعلاج طبي حينذاك .
- 59 أ. لمعرفة وتحديد من كان مسؤولاً عن احتجاز كل من : حسين فاضل عباس ، وعطية سيد عبد الرضا ، و حسين جبار علي ، و مهدي جاسم عبدالله ، وأحمد جبار حمود خلال كامل فترة وجودهم في قاعدة شعبية اللوجستية .
60. لمعرفة وتبين ما تم توفيره فعلياً من علاج طبي ومن قبل من .
61. لتبين ومعرفة وضعيات ، وتحت أي ظروف كان احتجاز كل من حسين فاضل عباس ، وعطية سيد عبد الرضا ، و حسين جبار علي ، و مهدي جاسم عبدالله ، وأحمد جبار حمود في قاعدة شعبية اللوجستية.
62. لتبين وتحديد كيف عومل كل من حسين فاضل عباس ، و عطية سيد عبد الرضا ، و حسين جبار علي، و مهدي جاسم عبدالله ، وأحمد جبار حمود أثناء الاستجواب وخلال تواجدهم عموماً في قاعدة شعبية اللوجستية .
63. لمعرفة وتبين إن تعرض اي من : حسين فاضل عباس ، و عطية سيد عبد الرضا ، و حسين جبار علي، و مهدي جاسم عبدالله ، وأحمد جبار حمود لسوء معاملة خلال فترة اعتقالهم في قاعدة شعبية اللوجستية وإن كان الأمر على ذلك من كان مسؤولاً عنه .

64. لمعرفة وتبين إن تعرض اي من : حسين فاضل عباس ، و عطية سيد عبد الرضا ، و حسين جبارعلي ، و مهدي جاسم عبدالله ، وأحمد جبار حمود لما يدعى " بتقنيات التكييف " خلال وجودهم في قاعدة شعبية اللوجستية ، ومن كان مسؤولاً عن ذلك .

القضية الرابعة) الشكاوي من سوء المعاملة ومباشرة الشرطة الملكية العسكرية بالتحقيق

65. لمعرفة وتحديد أي أمر، أو سياسة ، أو بروتوكول ، أو إجراء يتعلق بضرورة البدء بتحقيق في حدث إطلاق نار (ومحتوياتها وما نتج عنها) .

66. لمعرفة إن تم اتباع تلك السياسة او البروتوكول أو الإجراء إن وجدت .

67. في حال وجود تلك السياسة او البروتوكول أو الإجراء دون اتباعها ، مبررات ذلك .

68. تبين ومعرفة متى قُدمت أول الشكاوي حيال سوء المعاملة ومن قبل من .

69. تبين محتويات تلك الشكاوي .

70. تحديد ومعرفة لمن وُجّهت تلك الشكاوي .

71. تبين ومعرفة ماتم عمله لدى استلام تلك الشكاوي .

72. تبين متى باشرت الشرطة الملكية العسكرية بالتحقيق وما كان الهدف منه ، وماكان مجاله حين المباشرة به .

73. تبين واكتشاف ماتم من اتصالات ضمن مسرح العمليات بتاريخ 14 و15 أيار (مايس) 2004 ، والاتصالات بين مسرح العمليات والمملكة المتحدة فيما يتعلق باحداث 14 أيار (مايس) 2004 ، والادعاءات بالقتل غير المشروع والتنشيع بالجثث ، وإساءة معاملة المعتقلين .

74. التأكد ماهي الوثائق والمستندات من تلك الفترة التي يجب توفرها لأغراض أي تحقيق ، وما توفر منها ومبررات القصور في توفير أي من تلك الوثائق .

القضية الخامسة) المقترحات

75. تبين ما هو المناسب من مقترحات على ضوء ما يتبين لهيئة التحقيق العام .

جوناثان أكتن ديفيز (مستشار ملكي)

جيسن بيير

إيما غار غير

30 آذار (مارس) 2010